

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 10 (1892)  
**Heft:** 227

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
<b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		<b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

**Inhalt. — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances).

### Amtlicher Theil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kanton Bern. — Canton de Berne.**

Office des faillites de Neuveville. (K.-E. 1519)

**Failli:**

**Chautems, Adolphe**, de Mottier (Vuilly, Fribourg), négociant à Neuveville.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1892.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 31 octobre 1892, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel des trois Poissons, à Neuveville.  
Délai pour les productions: 22 novembre 1892.

**Kanton Aargau.**

(K.-E. 1526)

**Konkursamt Bremgarten.**

**Gemeinschuldner:**

**Weber-Honegger, Emil**, Weinhandlung und Strohwaarenfabrikation in Bremgarten; in Folge Insolvenzerklärung.  
Datum der Konkureröffnung: 10. Oktober 1892.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Oktober 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts Bremgarten.  
Eingabefrist: 22. November 1892.

**Kanton Thurgau.**

(K.-E. 1524)

**Konkursamt Münchweilen.**

**Gemeinschuldner:**

**Läbi, Alois**, Stickerfabrikant in Ifflwil.  
Datum der Konkureröffnung: 18. Oktober 1892.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Oktober 1892, zur Sonne in Fisingen, Nachmittags 3 Uhr.  
Eingabefrist: 22. November 1892.

**Kanton Wallis.**

(K.-E. 1523)

**Konkursamt Goms.**

**Gemeinschuldnerin:**

**Mutter, Marie**, gewesene Gastwirthin in Niederwald.  
Datum der Konkureröffnung: 17. Oktober 1892.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Oktober 1892, Nachmittags 1 Uhr, in der Wirthschaft Franz Mutter in Niederwald.  
Eingabefrist: 22. November 1892.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

**Kanton Zürich.**

(W. 1531)

**Konkursamt Zürich.**

Der am 23. Juni 1892 eröffnete Konkurs über **Müller-Hagenbucher, Jacob**, von Aussersihl, wohnhaft Neumarkt Nr. 2 in Zürich, wird hiemit zufolge gerichtlich genehmigten Nachlassvertrages widerrufen.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(Betreibungsgesetz Art. 280 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 280 et 268.)

**Kanton Bern.**

(Sch. 1580)

**Konkursamt Bern-Stadt.**

**Gemeinschuldner:**

- 1) **Bösch, Franz Jos.**, gew. Wirth z. Löwengrube in Luzern, jetzt Darmhändler in Bern.
- 2) **Aeschbacher geb. Wyss, Julie**, Inhaberin der Firma Aeschbacher-Wyss, Blumenhandlung in Bern.

**Kanton Appenzel Auser-Rhoden.**

(Sch. 1533)

**Konkursamt Hinterland in Herisau.**

Das Verfahren im Konkurse **Diem, Jakob**, Wirth, Schwellbrunn ist geschlossen.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(Betreibungsgesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

**Kanton Luzern.**

(Ko. 1516)

**Konkursamt Weggis.**

Im Konkurse des **Steiner, Baptist**, von Seewen, auf Rigi-Unterstetten, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Weggis zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: 1. November 1892.

**Konkursamt Zell.**

(Ko. 1517)

Der Kollokationsplan im Konkurse des **Bossert, Anton**, in Altbüren, liegt beim Konkursamt Zell zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: 1. November 1892.

**Kanton Wallis.**

**Office de faillites de Martigny.**

(Ko. 1532)

Les créanciers intervenus dans la faillite de **Rappaz, Jules**, notaire, à Martigny-Ville, sont avisés que l'état de collocation est dressé et déposé au bureau de l'office de Martigny, où ils peuvent en prendre connaissance.  
Délai pour les oppositions: 1 novembre 1892.

**Konkursamt Visp.**

(Ko. 1521)

Im Konkurse über **Viotty, Johann Baptist**, Gastwirth zur « Sonne », in Visp, ist der Kollokationsplan beim Konkursamt in St. Niklaus zur Einsicht angelegt.  
Anfechtungsfrist: 1. November 1892.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(Betreibungsgesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

**Canton de Vaud.**

(K. 1520)

**Office des faillites de Nyon.**

Faillite **Eschler, David**, à Borrex.  
Le préposé a admis en cinquième classe une production tardive de 665 fr. Un délai de dix jours échéant le 1<sup>er</sup> novembre 1892, est accordé aux opposants pour ouvrir action.

**Canton de Genève.**

(Ko. 1525)

**Office des faillites de Genève.**

Ensuite de nouvelles productions, l'état de collocation des créances de la faillite **Gavin, G.**, négociant, à Genève, 19, Boulevard Helvétique, a été rectifié.  
Les créanciers peuvent prendre connaissance de ces rectifications à l'office des faillites de Genève, au Palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four.  
Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1892.

**Vertheilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.**

(Betreibungsgesetz Art. 263.) (Loi sur la poursuite, art. 263.)

**Kanton Bern.**

(V. 1529)

**Konkursamt Biel.**

Im Konkurse der Firma **Hans Biedermann & Co** in Biel, liegt die Vertheilungsliste und Schlussrechnung beim Konkursamt Biel zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: 1. November 1892.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

**Kanton Zürich.**

(St. 1509)

**Konkursamt Thalweil.**

Im Konkurse des **Widmer, Jacob**, Tuchhändler, in Thalweil, kommen die Liegenschaften bestehend in  
Wohnhaus Nr. 33 a assekuriert für 7800 Fr.  
Zinnenbau Nr. 650 assekuriert für 2400 Fr.  
Hofraum und Garten und ein Brunnenantheil  
im Oberdorf Thalweil, **Donnerstag, den 17. November a. c., Abends 6 Uhr**, im Restaurant Schneebeli z. Rebstock Thalweil nochmals auf öffentliche Steigerung. Die erste Gant konnte wegen mangelhafter Betheiligung nicht abgehalten werden

**Canton de Berne.**

(St. 1528)

Office des faillites de Courtelary.

**Lundi, 21 novembre 1892,** dès 7 heures du soir, au restaurant Desgrand champs, à La Chaux-de-Tramelan, l'administration de la faillite **Mathez-Gagnebin, Jules,** ci-devant fabricant d'horlogerie et agriculteur, audit lieu, expose en vente définitive les immeubles suivants, n'ayant pu être adjugés à défaut d'office suffisante, à la première vente du 17 octobre écoulé, savoir:

Un bâtiment nouvellement restauré, situé à La Chaux-de-Tramelan, comprenant habitation, grange et écurie, avec assises et jardins, ainsi que diverses pièces de terre situées au même lieu; le tout d'une superficie de 5 hectares 83 ares 15 centiares, soit 16 arpents 79 perches 43 pieds, estimé au cadastre.

Dernière enchère fr. 12,100.

Le cahier des charges sera déposé à l'office des faillites de Courtelary dès le 10 novembre.

**Kanton Appenzel Ausser-Rhoden.**(St. 1507<sup>1</sup>)

Konkursamt Reute.

Die Konkursverwaltung über den Konkurs des **Nelson, J. P. A.,** in Heiden ist im Falle, nachstehend verzeichnete Realitäten aus freier Hand zu verkaufen:

1) Die Villa Wartheim, auf Oberuntern in Heiden, sehr schön gebaut und zweckmässig eingerichtet, mit grossen, schönen Gartenanlagen, Remise mit Dienstbotenzimmern, Waschküche etc. und einer prima Kegelbahn; ferner schönes Hühnerhaus und Bienenhaus (beide bevölkert), nebst schönem, mit vielen Obstbäumen bepflanzt Land und einem ganz nahe gelegenen Treibhaus mit Gärtnerwohnung.

Ausgezeichnete Quellwasserversorgung in Haus Garten etc.

2) Drei an die Villa anstossende Liegenschaften mit schön ausgebauten Gebäulichkeiten und grossem Komplex Boden, mit ertragreichen Obstbäumen bepflanzt, alles an- und beieinander gelegen, in sehr schöner, geschützter Lage.

3) Ein sehr solides und schönes Haus mit grösserem Garten in schönster Lage Heidens, mit prachtvoller Aussicht auf den Bodensee und in's Gebirge, kaum 3 Minuten vom Dorf und Bahnhof entfernt. Ein herrlicher Privatsitz.

4) Zwei kleinere Häuser, eines an die Villa Wartheim anstossend, das andere zirka 5 Minuten entfernt.

Eventuell könnten auch entsprechende Möbel, Pflanzen etc. mit in den Kauf gegeben werden.

Diese Realitäten würden sich ganz besonders eignen für eine ärztlich-Heilanstalt mit Pension, für ein Institut oder aber auch für angenehmen Privateitz. Es werden Angebote angenommen über gesammte Realitäten sowohl, als auch über einzelne Theile.

Zur Vorzeigung wende man sich an die Herren Hauptmann Schmid und Vermittler Dietrich in Heiden, an welche auch persönliche Angebote gemacht werden können. Schriftliche Angebote sind an den Präsidenten der Konkursverwaltung, Hrn. Nationalrath J. Sturzenegger in Reute, zu richten bis spätestens Ende November l. Jahres. Reflektanten werden zur Besichtigung eingeladen und gebeten, solche baldigst zu machen, so lange die Natur noch frei von Schnee ist.

**Kanton Aargau.**

(St. 1527)

Konkursamt Baden.

Im Konkurse des **Zink-Schmid, Oskar,** Steinbruchbesitzer, von Mägenwyl, wird das liegenschaftliche Vermögen **Freitag, den 25. November 1892,** Nachmittags 2 Uhr, in der Wirthschaft des Johann Rohr in Mägenwyl versteigert, nämlich: 1 Schmiedgebäude, 2 Steinhauerhütten, 2,61 Hektaren Steinbruch-, Acker- und Schuttland. Gesamtschätzung Fr. 6257.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 24. Oktober 1892 an beim Konkursamt Baden zur Einsicht aufgelegt.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

**Canton de Berne.**

(N.-V. 1518)

Office des faillites de Moutier.

Le président du tribunal du district de Moutier, siégeant au lieu ordinaire de ses audiences, Hôtel de la Préfecture, à Moutier, le **mercredi, 26 octobre 1892,** à 9 heures du matin, statuera sur l'homologation du concordat intervenu entre la **Société d'horlogerie de Bévillard** et ses créanciers.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.)

(Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

**Kanton Aargau.**

(N.-B. 1522)

Bezirksgericht Muri.

**Berichtigung.** Der Nachlassvertrag der Jungfrau **Küng, Magdalena,** Handlung in Muri, wurde den 28. September 1892 gerichtlich bestätigt und nicht den 23. August 1892, wie in Nr. 212 dieses Blattes publizirt ist.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 19. Oktober. Die Firma **J. Weil & Co** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 223 vom 18. Oktober 1892, pag. 897) betreibt ein Getreidekommissionsgeschäft. Das Geschäftslokal befindet sich Löwenstrasse Nr. 62.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarberg.

1892. 19. Oktober. Die **Brennereigensenschaft Suberg-Kosthofen** in Suberg (S. H. A. B. 1889, pag. 173 und 1890 pag. 735) hat in ihrer Versammlung vom 8. Mai 1882 in den Vorstand gewählt: Als Präsident Jakob Häni, von Wengi, Müller in Suberg, als Vizepräsident und Kassier Gottfried Marti von Rapperswyl, in Kosthofen und als Sekretär Friedrich Baumgartner, von Grossaffoltern, in Suberg.

Bureau Bern.

18. Oktober. Die **Carton-Fabrik Deisswyl, U. Joerg** in Deisswyl bei Bern (S. H. A. B. 1892 pag. 527) erteilt Prokura an Max Egli von Herrliberg, (Zürich), in Deisswyl.

18. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren** in Bern (S. H. A. B. 1891 pag. 201) hat eine Revision ihrer Statuten vorgenommen. Die neuen Statuten datieren vom 15. Juli 1892 und wurden vom Schweiz. Bundesrathe am 5. August 1892 genehmigt. Die neuen Statuten enthalten folgende von den alten Statuten abweichende Bestimmungen: 1. Gesellschaftszweck: Die Gesellschaft kann ihr Bahnnetz durch den Bau oder Ankauf anderer Linien oder auf irgend einem andern Wege erweitern, Bahnen im Eigentum dritter ganz oder bloss theilweise, also z. B. lediglich zur Besorgung des Transportdienstes, in Pacht nehmen, mit andern Transportunternehmungen Gemeinschaftsverträge abschliessen oder sich mit solchen vereinigen. 2. Aktienkapital: Wann in Folge Erweiterung des Geschäftskreises die Beschaffung fernerer Kapitalien nöthig ist, so wird die Generalversammlung auf Vorschlag des Verwaltungsrathes entweder die Ausgabe neuer Aktien und das dabei zu beobachtende Verfahren beschliessen, oder den Verwaltungsrath zur Aufnahme von Anleihen ermächtigen. 3. Gesellschaftsorgane: Die als Organ bestandene Direktion wurde aufgehoben. 4. Publikationsorgane: Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in verbindlicher Weise im Schweiz. Handelsamtsblatt, nach Ermessen des Verwaltungsrathes auch in andern Blättern; als solche sind vorläufig bestimmt der «Bund» und die «Basler Nachrichten». 5. Vertretung: Nach Aussen hin führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrathes Namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrath kann jeder Zeit Mitglieder zur Kontrolle des Geschäftsbetriebes oder zu besondern Verrichtungen delegiren. 6. Die Gesellschaft verzeiht ihr Domizil nunmehr auf der Spar- und Leihkasse in Bern. Als Mitglied des Verwaltungsrathes ist ausgetreten Alphons Vautier, Jng. in Lausanne, als neue Mitglieder sind in denselben eingetreten: Eduard Ruchti, von Homberg bei Steffisburg, zur Viktoria in Interlaken und Karl Eduard Strübin von Liestal, zum Schweizerhof in Interlaken.

Bureau Biel.

18. Oktober. Inhaber der Firma **E. Barbezat-Margot** in Biel ist Emil Barbezat allié Margot, Fabrikant, von Côte-aux-Fées, (Neuenburg), in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation, Plänkestrasse 13.

18. Oktober. Inhaber der Firma **B. Buner** in Biel ist Berthold Buner, von Tschierlach, (St. Gallen), Hôtelier in Biel. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hôtels zur Krone in Biel.

19. Oktober. Inhaber der Firma **J. P. Dür** in Biel ist Johann Peter Dür, von Adelberg, (Oesterreich), Gypser und Maler in Biel. Natur des Geschäftes: Gypserie, Malerei und Schilfbretterfabrikation, Mattenhofstrasse.

**Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città**

1892. 18. Oktober. Die Firma **Gebrüder Loeb** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 12) nimmt ferner in die Natur ihres Geschäftes auf: Quincaillerie- und Spielwaarenhandlung mit besonderem Geschäftslokal: Gerbergasse 84.

18. Oktober. Inhaber der Firma **C. Frey Glaser** in Basel ist Karl Ferdinand Frey von und in Basel. Natur des Geschäftes: Glaserei- und Einrahmungsgeschäft. Spiegel- und Goldleistenhandlung. Geschäftslokal: Stadthausgasse 15.

**Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna**

1892. 18. Oktober. Der Inhaber der Firma **Felix Bachrach** in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 60 vom 25. April 1883, pag. 476), Mathias Bachrach von Héricourt, in Muttenz, ändert seine Firma gemäss O. R. 902 ab in **Mathias Bachrach.**

18. Oktober. Die Firma **A. F. Güssel** in Binningen (S. H. A. B. Nr. 36 vom 16. Februar 1892, pag. 142) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Riggenbach** in Binningen ist Emil Riggenbach von Basel, wohnhaft in Binningen. Natur des Geschäftes: Mechanische Weberei, Staub- und Putzlappenfabrikation. Geschäftslokal: Bottminger-Mühle.

**Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa**

1892. 19. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Albert Bührer & Sohn** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 32 vom 13. Februar 1891, pag. 126) hat sich in Folge Todes des Gesellschafters Albert Bührer, Vater, aufgelöst und es ist die genannte Firma erloschen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen über an die Firma Albert Bührer, Bageschäft.

19. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Bührer, Bageschäft** in Schaffhausen ist Albert Bührer von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Bageschäft und Baumaterialienhandlung. Geschäftslokal: Fischerhäuserstrasse. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Albert Bührer & Sohn.

19. Oktober. Der Inhaber der Firma **J. J. Sulzer, Bäcker** in Schaffhausen, Johann Jakob Sulzer von und in Schaffhausen (S. H. A. B. II, Nr. 115 vom 24. August 1883, pag. 894), ändert seine Firma ab in **J. J. Sulzer** und die Natur seines Geschäftes in Strohh- und Filzputzwascherei und Huthandel.

20. Oktober. Die Firma **J. J. Siegrist** in Schaffhausen (S. H. A. B. II, Nr. 34 vom 9. März 1883, pag. 257) ist in Folge Todes des Inhabers und Liquidation des Geschäftes erloschen.

**Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni**

1892. 17. Oktober. Die Inhaber der Firma **Christian Buchli** in Chur, Kollektivgesellschaft (S. H. A. B. 1883, pag. 306), Johann Rageth Buchli und Leonhard Buchli, beide von und in Chur, ändern dieselbe gemäss Art. 902 O. R. ab in **Gebrüder Buchli** in Chur, Kollektivgesellschaft. Natur des Geschäftes: Gerberei- und Lederhandlung. Geschäftslokal: Beim Schlachthaus.

**Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia**

Bezirk Zofingen.

1892. 19. Oktober. Bei der Actiengesellschaft der mech. Strickeren **normals Zimmerli & Co (Société anonyme des Tricotages à la mécanique ci-devant Zimmerli & Co)** in Aarburg (S. H. A. B. 1889 pag. 816 und 1892 pag. 399) sind folgende Aenderungen in Bezug auf die Vertretungsbefugnisse eingetreten: Adolf Zimmerli von und in Aarburg ist als Subdirektor zurückgetreten und ist demgemäss sein Unterschriftenrecht erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrathes H. Burkhardt von und in Zürich hat auf das ihm vom Verwaltungsrathe verliehene Recht zur Führung der verbindlichen Unterschrift verzichtet. Der Verwaltungsrath hat an Fritz Bodmer, von Wald, in Aarburg, Prokura erteilt.

**Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia**

1892. 19. Oktober. Gottfried Scheibling von Wetzikon (Zürich) und Albert Fecker von Wittenbach (St. Gallen), beide wohnhaft in Kreuzlingen, haben unter der Firma **Scheibling & Fecker** in Kreuzlingen eine Kollektivgesell-



schaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1892 ihren Anfang genommen hat. Trikotfabrikation und Export.

19. Oktober. Die Firma **A. Böhi, mech. Stikerei** in Ifwyl bei Eschikon (S. H. A. B. vom 20. März 1886 pag. 190) ist in Folge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

### Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

#### Ufficio di Faido.

1892. 7. octobre. Le propriétaire della società in nome collettivo sotto la ragione commerciale **Eredi fu Carlo Dotta**, in Airolo, sono: Orelli Celestina vedova fu Carlo Dotta, e Dotta Attilia di Giocondo, vedova fu Emilio quondam Carlo Dotta, ambedue di e domiciliati in Airolo. Impresa: Hôtel Airolo. La società ha incominciato col 1° luglio 1892.

#### Ufficio di Locarno.

19. ottobre. Scazziga Olinto fu avvocato Vittore, da e domiciliato in Muralto, e Buzzi Alessandro fu Giovanni, da Porza e domiciliato in Locarno, hanno costituito in Locarno, a datare dal 19 settembre 1892, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Buzzi & Scazziga**. Genere di commercio: Vendita di vino all'ingrosso.

#### Ufficio di Lugano.

19. ottobre. Il proprietario della ditta individuale **Giuseppe Provvigionato**, in Lugano (F. u. s. di c. del 5 maggio 1892, pag. 434), Provvigionato Giuseppe fu Marco di Milano, suo domicilio, fa inscrivere che è divenuto anche esercente del Ristorante Sant-Marco, in Lugano.

#### Ufficio di Mendrisio.

17. ottobre. La ditta **Pellegrini Battista**, in Stabio (F. u. s. di c. del 22 maggio 1883, pag. 594), avendo cessato l'esercizio del proprio commercio, viene cancellata in seguito a domanda della proprietaria Pellegrini Margherita vedova Torti.

17. ottobre. Proprietario della ditta **Airoldi Elia**, in Stabio, è Airoldi Elia fu Pietro da Vaglio, domiciliato a Stabio. Genere di commercio: Osteria.

17. ottobre. La ditta **Enrico Rodolfo Zingg**, in Chiasso (F. u. s. di c. del 24 ottobre 1883, pag. 943), causa la malferma salute del titolare, è estinto avendo lo stesso spontaneamente rinunciato. Il suddetto Enrico-Rodolfo Zingg proprietario opera lui stesso la liquidazione della sua azienda.

17. ottobre. Il proprietario della ditta **Giuseppe Fossati**, successore ad Enrico-Rodolfo Zingg, a Chiasso, è Giuseppe Fossati di Chiasso, a cominciare dal 6 ottobre 1892. Il Fossati è autorizzato del proprietaria della vecchia ditta Enrico-Rodolfo Zingg a servirsi di questa ragione come aggiunto. Bureau: Chiasso, Cassa Cappari. Genere di commercio: Spedizioni, commissioni.

### Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

#### Bureau de Lausanne.

1892. 17. octobre. Le chef de la maison **Rodolphe Mellet**, à Lausanne, est Rodolphe Mellet, de Lausanne, Oron est Dullit, domicilié à Lausanne. Genre d'affaires: Banque, escompte, avances sur titres, ventes et achats de titres. Encaissements de tous coupons et titres amortis, garde de titres et vérification de tirages. Bureau de comptabilité à l'usage des commerçants, entretien, mise à jour, établissement de tenues de livres. Agent général de la Compagnie française d'assurances «Le Phénix». Représentant des Compagnies françaises d'assurances «La Providence» et «La Foncière.» Bureau: 1, Rue Centrale.

18. octobre. M<sup>me</sup> Sophie Ritter-Wolbold chef de la maison **Hôtel Riche-Mont**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 juin 1883 page 707) prend pour nouvelle raison commerciale **Sophie Ritter-Wolbold, hôtel Riche-Mont** à Lausanne.

#### Bureau de Nyon.

19. octobre. La raison **Madame Lucie Haas-Fatton**, grand couvoir suisse, établissement modèle d'apiculture, avec siège à Eysins, inscrite le 3 janvier 1891 (F. o. s. du c. du 13 janvier 1891, page 27), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

#### Bureau de Vevey.

15. octobre. Le chef de la maison **Célestine Métrailler**, en Plan, Vevey, est Célestine fille de Victor Maret, femme de Jean Métrailler, de Salins, (Valais), domiciliée à Vevey. Genre de commerce: Marchand fripier, os, chiffons, ferraille etc. Dépôt: Maison Crot en Plan, Vevey. Célestine Métrailler est séparée de biens d'avec son mari par jugement du Tribunal civil de Sion en date du 21 juin 1892 et exerce son industrie avec l'autorisation de son mari.

19. octobre. Le chef de la maison **O. Burkhart**, à Vevey, (F. o. s. du c. du 7 mars 1883, n° 33, page 250), fait inscrire qu'à partir du 25 septembre dernier il a transféré son magasin de la Rue de Lausanne à la Rue du Lac 8, à Vevey et a ajouté à sa raison de commerce la vente des denrées coloniales.

19. octobre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: **F. Gertsch**, à Vevey (F. o. s. du c. du 12 janvier 1892, n° 7, page 26). **Joseph Madox**, à Vevey (F. o. s. du c. du 14 août 1890, n° 149, page 615).

### Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

#### Bureau de St-Maurice.

1892. 17. octobre. La société en nom collectif **Tissot et Zimmermann fabrique suisse de placage à Monthey**, à Monthey (F. o. s. du c. de 1892, page 709 et Bulletin officiel du Valais de 1892, n° 37), est dissoute par la retraite de l'associé Gottfried Zimmermann.

M. Edmond Tissot de Cornaux (Neuchâtel), domicilié à Monthey, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Ed. Tissot**, à Monthey. Cette maison prend l'actif et le passif de la raison Tissot et Zimmermann, fabrique suisse de placage à Monthey. Genre de commerce: Fabrique de placage. Etablissement: Aux Glariers, à Monthey.

### Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

#### Bureau de Boudry.

1892. 19. octobre. La raison **J. Humbert-Droz**, vins et spiritueux, à Corcelles (F. o. s. du c. du 26 mars 1891, n° 68, page 281), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds.

19. octobre. La raison **E. Sandoz & Co**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 mai 1883, n° 75, page 603) est radiée.

Edouard Sandoz de Dombresson, domicilié à La Chaux-de-Fonds et dame Marie née Aufranc veuve de Henri Donzel, domicilié à Berne, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **E. Sandoz & Co**, une société en

commandite commençant dès son inscription au registre du commerce et reprenant l'actif et le passif de l'ancienne raison E. Sandoz & Co. Edouard Sandoz est associé indéfiniment responsable et dame Marie Donzel, associée commanditaire pour une commandite de dix mille francs. Genre de commerce: Horlogerie et fournitures d'horlogerie; Bureaux: 39, Rue du Parc.

19. octobre. La maison **Charles Humbert fils, successeur de Humbert-Ramuz & Co**, à La Chaux-de-Fonds, révoque de consentement réciproque, la procuration conférée à M. Arnold Châtelain (F. o. s. du c. du 23 mai 1888, n° 66, page. 510).

#### Bureau de Neuchâtel.

15. octobre. La société en commandite par actions **Banque de Saint-Blaise, Zumbach & Co**, à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 22 août 1889, n° 140, page 676), modifiée dès le 15 octobre 1892 sa raison sociale qui sera **Zumbach et Co**. Une succursale est établie à Neuchâtel, Faubourg du Lac, n° 4.

### Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 17. octobre. Par jugement du 17 octobre 1892, le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **Gerber**, fabrique de cadrans d'émail, à Carouge (F. o. s. du c. du 18 juin 1887, n° 62, page 488, et du 24 mars 1891, n° 66, page 275). Cette maison est radiée d'office.

18. octobre. La société en nom collectif **A. Dimitrio & Co**, tabac turcs et fabrique de cigarettes, à Genève (F. o. s. du c. du 25 août 1888, n° 97, page 741 et du 1<sup>er</sup> juillet 1890, n° 96, page 513), est dissoute par l'exclusion de l'associé G.-A. Entschell, prononcée conformément à l'article 577 du C. O. par M. A. Dimitrio, en raison de la faillite personnelle du sieur G.-A. Entschell, déclarée par jugement du 15 septembre 1892. La maison est continuée avec reprise de l'actif et passif, dès le 15 octobre 1892, sous la raison **A. Dimitrio**, à Genève, par l'associé Apostoli Dimitrio de Serresse (Macédoine), domicilié à Genève et pour le même genre d'affaires. Magasin: 15, Quai des Bergues.

18. octobre. La maison **J. Marconi**, fabrique de meubles, inscrite à Genève, 8, Tranchées de Rive (F. o. s. du c. du 21 septembre 1887, n° 89, page 731), a transféré dès 1889, son domicile commercial aux Eaux-Vives, 22, Chemin des Vollandes.

18. octobre. La raison **Bordier & Co**, à Genève, dont le seul chef est Théodore Bordier (F. o. s. du c. du 27 février 1883, n° 27, page 204), est radiée dès le 18 octobre 1892, en exécution de l'article 902 du C. O.

Les suivants: Théodore Bordier père et Charles-Edouard Bordier fils, tous deux de Genève et domiciliés à Sierne (Veyrier) et Eugène Reymond de Genève, domicilié à la Servette (Petit Saconnex), jusqu'ici fondé de procuration de la maison, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Bordier, Reymond & Co**, une société en commandite qui a commencé le 18 octobre 1892. MM. Théodore Bordier père et Eugène Reymond sont associés indéfiniment responsables et M. Charles-Edouard Bordier fils, associé-commanditaire pour la somme de dix mille francs. Cette société reprend l'actif et passif de l'ancienne maison Bordier & Co. Genre d'affaires: Quincaillerie et articles de ménage. Magasins: 20 et 22, Rue des Allemands.

19. octobre. La raison **Joseph Bertrand, Ingénieur**, inscrite à Genève, agence d'assurances (F. o. s. du c. du 30 avril 1885, n° 48, page 314), actuellement à Gointrin (commune de Meyrin), est radiée ensuite de renonciation.

19. octobre. La maison **Ed. Rauss**, inscrite à Genève, 14, Rue Kléberg, pour un commerce de papeterie gros et demi-gros (F. o. s. du c. du 15 mai 1891, n° 113, page 463), a modifié son genre d'affaires qui est à partir du 13 octobre 1892, l'exploitation d'une imprimerie typographique. Locaux actuels: 3, Cours de Rive (ancien atelier M<sup>re</sup> Schira).

19. octobre. Le chef de la maison **Charles Heber**, à Genève, commencée en 1881, est Charles Heber de Jessigen (Wurtemberg), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Peintre d'équipages et carrosserie. Locaux: 12, Place de la Navigation.

Edg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

### Eintragung. — Enregistrement.

20. Oktober 1892, 8 Uhr Vormittags.

No 6042.

**E. Lappe, Agenturen,**  
Basel (Schweiz).



## Schweizerische Rentenanstalt in Zürich.

Bilanz auf 31. Dezember 1891.

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
167,136	58	24,117,409	—
25,335,350	—	231,680	38
339,075	90	16,000	—
423,304	10	110,080	74
25,273	85	207,483	30
755,285	25	127,353	45
7,904	82	42,114	19
4,600	63	250,000	—
2,500	—	4,661,611	32
98,445	25		
2,504,856	—		
100,000	—		
—	—		
29,763,732	38	29,763,732	38

## Allgemeine Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft in Mannheim.

Bilanz auf 31. Dezember 1891.

Aktiva		Passiva	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
240,000	—	300,000	—
53,000	—	69,149	41
155,181	92	60,000	—
3,257	58	18,000	—
1,650	—	4,493	—
190	65	15,000	—
8,325	88	2,312	71
617	68	5,265	54
11,936	95		
474,220	66	474,220	66

Mit den Büchern verglichen und richtig befunden:  
Mannheim, 23. April 1892.

**Selb. Hellwig.**

Die Direktion:  
**F. Hennings.**

## Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein.

Bilanz auf 31. Dezember 1891.

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,109,137	—	1,839,664	01
54,200	—	53,147	50
23,074	48	304,392	19
10,792	22		
2,197,203	70	2,197,203	70

Basel, 20. Oktober 1892.

Namens des Central-Comités,  
Der Präsident: **Jenny.** Der Aktuar: **Regenass.** Der Kassier: **Hill.**

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

**Prix d'insertion:**  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

## der Sihlthalbahn,

Freitag, den 28. Oktober 1892, Vormittags 10 Uhr,  
auf der Waag.

**Traktanden:**

- 1) Abnahme der Baurechnung pro 1891.
  - 2) Antrag des Verwaltungsrathes betr. Beschaffung weiterer Geldmittel.
  - 3) Vornahme der in § 23 der Statuten vorgesehenen Erneuerungswahlen.
- Die Stimmkarten können vor Beginn der Verhandlungen im Sitzungszimmer gegen Ausweis über den Aktienbesitz in Empfang genommen werden.

Zürich, den 13. Oktober 1892.

Namens  
des Verwaltungsrathes der Sihlthalbahn-Gesellschaft,

Der Präsident: **Wirz.** Der Sekretär: **Bucher.**

## Metallwaaren-Fabrik Zug.

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. d. wird der Coupon Nr. 1 unserer Aktien vom 31. Oktober an mit Fr. 32. 50 per Aktie durch die Tit. Sparkassa in Zug und die Herren Burkhardt & Co in Zürich kostenfrei eingelöst.

Zug, den 20. Oktober 1892.

Im Auftrage der Generalversammlung:  
**Der Verwaltungsrath.**

PS. Wir machen die Herren Aktionäre, die nicht an der Generalversammlung anwesend waren, darauf aufmerksam, dass dieselbe eine Revision der Statuten beschlossen hat und dass zur Eingabe von diesbezüglichen Anträgen den Aktionären eine Frist von vier Wochen da date eingeräumt ist. (507<sup>2</sup>)

## Stadtgemeinde Luzern.

### Rückzahlung von Obligationen unseres 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% Anleihe von Fr. 2,250,000 vom 18. März 1889.

In Nachachtung der Bestimmungen des Artikels 4 des Anleihevertrages zwischen der Eidgenössischen Bank in Bern einerseits und der Einwohnergemeinde der Stadt Luzern andererseits, sowie mit Beziehung auf den Wortlaut der Titel des obgenannten Anleihe hat unterm 30. September abhin die **Auslösung** der auf den 31. Dezember 1892 zur Rückzahlung gelangenden 36 Stück **Obligationen** stattgefunden. Es betrifft dies folgende Nummern:

29, 70, 90, 195, 255, 274, 298, 322, 384, 535, 537, 540, 565, 613, 752, 791, 808, 929, 986, 993, 1151, 1224, 1252, 1260, 1375, 1380, 1581, 1764, 1777, 1780, 1837, 1994, 2036, 2117, 2164 und 2205.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Stellen. Mit dem erwähnten Zeitpunkt hört die Verzinsung der gekündeten Titel auf.

Von den pro Ende 1891 zur Rückzahlung ausgeschriebenen Obligationen sind die Nummern 219, 404, 539, 600, 916, 1067, 1716 und 2235 immer noch nicht eingelöst worden; wir machen darauf aufmerksam, dass deren Verzinsung mit dem 31. Dezember 1891 aufgehört hat. (0 927 Lu)

Luzern, den 3. Oktober 1892.

Für die städtische Finanzdirektion:  
**Dr. Alf. Steiger.**

### Fabrikation und Spezialität.

Coupir- und Plombirzangen, Plomben, Perforirmaschinen, Billedatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Aflchen), Hydranten- und Strassentafeln, Hansnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emaillirt oder gepresst. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889. **H. Isler, méchanische Werkstätte und Gravanstalt, Winterthur.** (489<sup>2</sup>)